**Phaåm 51: HAÏNH NGUYEÄN (1)**

Luùc baáy giôø, Phaät baûo Cuï thoï Thieän Hieän:

–Naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña thaáy caùc höõu tình bò ñoùi khaùt böùc baùch, y phuïc raùch röôùi, ñoà naèm thieáu thoán. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thaáy vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta neân laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaïi höõu tình aáy, khieán hoï lìa tham lam keo kieät, khoâng coøn caûnh thieáu thoán kia.” Ñaõ nghó nhö vaäy roài beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác ñeán thaân maïng, doác tu haønh Boá thí ba-la- maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta, seõ khoâng coù caùc loaïi höõu tình bò thieáu thoán caùc ñoà duøng nhö theá. Nhö caùc coõi trôøi Töù Thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñoå-söû-ña, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi, ôû ñaáy, chö Thieân luoân thoï duïng ñaày ñuû caùc thöù an laïc thöôïng dieäu nhö theá.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do phaùp Boá thí ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Tònh giôùi ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình bò phieàn naõo thieâu ñoát, laïi saùt haïi laãn nhau, troäm caép, daâm duïc, taø haïnh, noùi lôøi doái traù, noùi lôøi thoâ aùc, noùi lôøi chia reõ, noùi lôøi hoãn taïp, phaùt khôûi caùc thöù tham lam, saân giaän, taø kieán. Do nhaân duyeân naøy, bò cheát yeåu, nhieàu beänh, dung maïo tieàu tuïy, khoâng coù oai ñöùc, cuûa caûi thieáu thoán, sinh vaøo nhaø haï tieän, hình theå xaáu xí, taät nguyeàn, dô daùy, noùi ra ñieàu gì khoâng ai tin theo; ngoân töø thoâ tuïc, baïn thaân xa laùnh; phaøm neâu baøy ñieàu gì thaûy ñeàu queâ keäch, tham lam boûn seûn, ganh gheùt, luoân bò aùc kieán thieâu ñoát, phæ baùng chaùnh phaùp, cheâ bai Thaùnh hieàn.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ thaáy caùc söï vieäc kia lieàn suy nghó: “Ta neân laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaïi höõu tình nhö theá, khieán hoï xa lìa caùc quaû baùo do aùc nghieäp”, ñaõ suy nghó roài beøn phaùt lôøi nguyeän: “Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, doác tu haïnh Tònh giôùi ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta seõ khoâng coù caùc loaïi höõu tình chòu caùc quaû baùo do nghieäp aùc nhö theá; taát caû höõu tình ôû ñaáy ñeàu haønh möôøi ñieàu thieän, ñöôïc soáng laâu, höôûng caùc phöôùc baùo thaéng dieäu.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do phaùp Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh An nhaãn ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình hay giaän döõ, maéng nhieác, laêng nhuïc laãn nhau, laïi duøng caùc thöù dao gaäy, ngoùi ñaù, coân quyeàn, ñaát cuïc... taøn haïi laãn nhau cho ñeán maát maïng, nhaát ñònh khoâng boû.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ thaáy caùc vieäc nhö theá roài, lieàn suy nghó: “Ta neân laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaïi höõu tình kia, khieán hoï xa lìa caùc vieäc aùc ñaõ taïo”; suy nghó nhö vaäy roài phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh phaùp An nhaãn ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình taïo caùc nghieäp aùc, phieàn naõo nhö theá. Taát caû höõu tình laàn laàn trôû neân gaàn guõi nhau nhö cha meï, anh em, chò em, nam nöõ, baïn beø, thöông yeâu cuøng ñem laïi lôïi ích cho nhau.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do phaùp An nhaãn ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Tinh taán ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình löôøi nhaùc, bieáng treã, chaúng chuùt sieâng naêng caàu tieán, xaû boû ba thöøa, cuõng chaúng doác tu theo nghieäp thieän cuûa haøng trôøi, ngöôøi.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc kia roài lieàn suy nghó: “Ta neân laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaïi höõu tình ñoù, khieán hoï xa lìa moïi söï bieáng treã löôøi nhaùc”; suy nghó nhö vaäy roài beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh phaùp Tinh taán ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình bieáng treã löôøi nhaùc nhö theá; taát caû höõu tình ôû ñaáy ñeàu tinh taán duõng maõnh, sieâng tu theo neûo thieän cuøng taïo nhaân nôi ba thöøa, sinh vaøo coõi trôøi, ngöôøi mau ñaït ñeán giaûi thoaùt.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do phaùp Tinh taán ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Tónh löï ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình luoân bò tham duïc, saân giaän, hoân traàm, thuøy mieân, traïo cöû, aùc taùc, nghi caùi che laáp; laïi thaát nieäm, phoùng daät; ñoái vôùi caùc phaùp boán Tónh löï, vaø boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc haõy coøn chaúng theå tu taäp, huoáng hoà laø doác tu theo caùc phaùp ñònh xuaát theá gian.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc kia roài lieàn suy nghó: “Ta neân laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaïi höõu tình ñoù, khieán hoï xa lìa caùc neûo che laáp, laøm taùn loaïn, ñaûo ñieân taâm trí.” Ñaõ suy nghó vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh phaùp Tónh löï ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình bò ñuû caùc thöù che laáp, laøm taùn loaïn, ñaûo ñieân taâm trí nhö theá. Taát caû höõu tình ôû ñaáy luoân töï taïi theo dieäu duïng cuûa caùc phaùp tónh löï, phaùp ñònh voâ löôïng, voâ saéc...

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do phaùp Tónh löï ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, nhaän thaáy caùc höõu tình maõi ngu si, theo neûo trí tueä xaáu aùc; ñoái vôùi chaùnh kieán theá gian vaø xuaát theá gian ñeàu ñaùnh maát, baøi baùc cho laø khoâng coù nghieäp vaø quaû baùo töø nghieäp thieän, aùc, laïi chaáp ñoaïn, chaáp thöôøng, chaáp moät, chaáp khaùc cuøng luùc chaúng cuøng luùc... ñuû caùc loaïi taø phaùp.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thaáy caùc söï vieäc naøy roài lieàn suy nghó: “Ta neân laøm gì ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình kia, khieán hoï xa lìa caùc neûo aùc kieán, taø chaáp.” Ñaõ nghó nhö vaäy, beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình tin theo neûo trí tueä xaáu aùc, taø chaáp nhö theá; taát caû höõu tình thaønh töïu chaùnh kieán, ñuû caùc loaïi dieäu tueä, ñaày ñuû ba minh.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, nhaän thaáy caùc höõu tình coù ba nhoùm sai bieät: Moät laø nhoùm theo taø ñònh, hai laø nhoùm theo chaùnh ñònh, ba laø nhoùm baát ñònh.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta neân duøng phöông tieän nhö theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình, khieán hoï xa lìa nhoùm taø baát

ñònh”; suy nghó nhö vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình theo nhoùm taø ñònh vaø baát ñònh, cuõng khoâng coù caû veà teân goïi cuûa hai nhoùm kia; taát caû höõu tình ôû ñaáy ñeà chæ coù nhoùm chaùnh ñònh thoâi.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, nhaän thaáy caùc höõu tình bò ñoïa trong ba ñöôøng aùc laø ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta neân laøm theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình kia, khieán hoï vónh vieãn xa lìa caùi khoå cuûa ba ñöôøng aùc.” Ñaõ suy nghó nhö vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù ba neûo aùc ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi, cuõng khoâng coù caû teân cuûa ba ñöôøng aùc nhö theá. Taát caû höõu tình ôû ñaáy ñeàu goàm thaâu trong coõi thieän.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thaáy caùc loaøi höõu tình do nghieäp chöôùng xaáu aùc neân choán cö nguï treân ñaïi ñòa cao thaáp chaúng baèng, goø ñoài, khe haàm, coû daïi, caây truïi, gai goác nhoïn ñoäc, ñaày daãy caùc thöù baát tònh.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta neân laøm theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình kia, khieán hoï vónh vieãn dieät caùc nghieäp chöôùng xaáu aùc, nôi choán cö nguï”; suy nghó nhö vaäy roài beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caûnh ñaïi ñòa do nghieäp xaáu aùc taïo neân nhö ñaõ neâu treân. Nôi choán cö nguï cuûa höõu tình ôû ñaây ñaát ñai baèng phaúng, vöôøn röøng, ao hoà, caùc thöù höông hoa töôi ñeïp xen nhau, taïo neân veû trang nghieâm raát deã öa thích.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình vì phöôùc ñöùc caïn moûng neân nôi choán cö nguï treân ñaïi ñòa khoâng coù caùc thöù chaâu baùu, chæ toaøn laø caùc loaïi ñaát, ñaù, ngoùi gaïch.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaïi höõu tình nhieàu toäi, ít phöôùc nhö theá, khieán choã ôû cuûa hoï coù nhieàu chaâu baùu.” Ñaõ suy nghó nhö vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình nhieàu toäi ít phöôùc nhö theá, maø chæ toaøn laø caùt vaøng raûi ñaát khaép nôi ñeàu coù ngoïc pheä-löu-ly... cuøng caùc loaïi ngoïc quyù kyø laï, vi dieäu, caùc loaøi höõu tình thoï duïng phöôùc baùo aáy maø khoâng heà tham ñaém.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, nhaän thaáy caùc

höõu tình khi thaâu caùi gì ñeàu sinh taâm tham luyeán töø ñoù khôûi caùc vieäc aùc.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình kia, khieán hoï vónh vieãn xa lìa nghieäp aùc cuøng söï tham luyeán.” Ñaõ suy nghó nhö vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình thaâu nhaän caùc ñieàu aùc nhö theá; taát caû höõu tình ôû ñaáy ñoái vôùi nhöõng caûnh saéc... ñeàu khoâng thaâu nhaän cuõng chaúng sinh tham luyeán, nhieãm ñaém.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy neân söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, nhaän thaáy caùc höõu tình phaân chia ra boán doøng doõi sang heøn sai bieät: Moät laø Saùt-ñeá-lôïi, hai laø Baø-la- moân, ba laø Pheä-xaù, boán laø Thuù-ñaït-la.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta phaûi duøng phöông tieän theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình kia, khieán khoâng coøn söï phaân chia ra boán doøng doõi sang heøn sai bieät nhö theá.” Ñaõ suy nghó nhö vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù boán doøng doõi sang heøn sai bieät nhö theá; taát caû höõu tình ôû ñaáy chæ ñoàng moät doøng doõi, thaûy ñeàu toân quyù, thuoäc veà loaøi ngöôøi.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy neân söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình veà gia toäc coù söï sai bieät hoaëc cao, thaáp, baäc giöõa.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thaáy caùc söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta phaûi duøng phöông tieän nhö theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình, khieán khoâng coøn coù söï sai bieät veà gia toäc theo caùc baäc thöôïng, trung, haï.” Ñaõ suy nghó nhö vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù söï sai bieät veà gia toäc theo caùc baäc thöôïng, trung, haï; taát caû höõu tình ôû ñaáy ñeàu cuøng moät baäc thöôïng.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, nhaän thaáy caùc höõu tình coù söï sai bieät veà hình saéc hoaëc ñeïp ñeõ, xaáu xí.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nhaän thaáy caùc söï vieäc ñoù roài lieàn suy nghó: “Ta phaûi duøng phöông tieän nhö theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaïi höõu tình kia, khieán hoï khoâng coøn coù caùc hình saéc sai bieät nhö theá.” Ñaõ suy nghó nhö vaäy beøn phaùt nguyeän: Ta phaûi tinh caàn, chaúng tieác thaân maïng, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, choùng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaïi höõu tình coù nhöõng hình saéc sai bieät nhö vaäy. Taát caû caùc loaïi höõu tình ôû ñaáy ñeàu laø saéc vaøng roøng, ñeïp ñeõ tuyeät vôøi, ai cuõng öa nhìn, thaûy thaønh töïu saéc thaân thanh tònh vieân maõn ñeä nhaát.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø söï tu taäp mau ñöôïc vieân maõn, gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

